

Neue Seidenstraße – neue Perspektiven. Thüringer Markterkundungsreise nach Kasachstan und Usbekistan

25.09. – 01./02.10.2022

Nur-Sultan – Almaty – Taschkent – *Samarkand (fakultativ)*

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Für die Teilnahme an der Markterkundungsreise nach Kasachstan und Usbekistan vom 25.09. bis 02.10.2022 gelten folgende Bedingungen:

1. Veranstalter, Projektleitung, Anbieter für Reiselogistik

Veranstalter:

Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH
Thüringen International
Mainzerhofstraße 12
99084 Erfurt

Projektleitung und Ansprechpartnerin:

Irina Heß
Thüringen International
Projektleiterin GUS
Tel.: 0361/5603 468
Fax: 0361/5603 328
E-Mail: Irina.hess@leg-thueringen.de

Anbieter für Reiselogistik:

Westtours-Reisen GmbH für die Flugbuchungen, lokaler Anbieter für Logistik vor Ort

Anbieter für Inhalt/Programm vor Ort:

Die Anbieter werden mittels eines ordentlichen Vergabeverfahrens ermittelt. Sobald die Anbieter feststehen, werden die Teilnehmer:innen darüber informiert.

2. Leistungen

2.1 Thüringen International (TI)

Erster Ansprechpartner der Teilnehmer

- Inhaltliche und logistische Konzeption, Vorbereitung, Koordination, Durchführung und Begleitung der Veranstaltung
- Verpflichtung eines geeigneten Partners in Dänemark und Schweden
- Planung und Durchführung des Veranstaltungsprogramms
- Begleitung der Veranstaltung vor Ort
- Direkte Nachbereitung der Veranstaltung
- Organisation und Besorgung vor Ort benötigter Räumlichkeiten, technischer Ausstattung gemäß Programm
- Organisation der Verpflegung

2.2 Partner vor Ort

inhaltliche Vorbereitung der Veranstaltungen vor Ort:

- Inhaltliche und organisatorische Vorbereitung der Reise in Abstimmung mit TI
- Einladung von Referenten und Gesprächspartnern gemäß Programm

- Organisation der individuellen Termine und Networking-Veranstaltungen vor Ort
- Terminkoordinierung vor Ort
- Begleitung der Delegation gemäß Programm
- Organisation der Dolmetscher
- Organisation von Räumlichkeiten gemäß Programm

3. Teilnahmekosten

Kosten für das gesamte Rahmenprogramm einschl. Briefings, Informationsveranstaltungen und Gruppenbesuche sowie Gruppentransferleistungen vor Ort werden zu 100% durch Thüringen International getragen. Für die Teilnehmer entstehen hier **keine** Kosten.

Für die Teilnahme an der individuellen Kontaktabahnung (Geschäftstreffen, Kooperationsgespräche, Networking-Events) wird ein pauschaler Teilnahmebeitrag von ca. 1300 Euro erhoben. (Die tatsächliche Höhe des Beitrags stand zum Redaktionsschluss noch nicht fest, da das Vergabeverfahren für den örtlichen Dienstleister noch läuft.) Kosten für eventuell benötigte Dolmetscher bei den individuellen Gesprächen werden bedarfsabhängig bestellt und nach der Reise in Rechnung gestellt. Das gleiche gilt für individuelle Transfers.

Darüber hinaus wird eine Organisationspauschale in Höhe von 200 Euro erhoben.

Die Rechnung über die von den teilnehmenden Unternehmen zu tragenden Kosten wird von der LEG Thüringen / TI nach Beendigung der Reise gestellt. Die endgültigen zu tragenden Kosten können erst nach der Reise ermittelt werden.

4. Förderung

Bei Inanspruchnahme der individuellen Kontaktabahnung besteht für KMU die Möglichkeit, eine Förderung in Höhe von pauschal 1.600,- € bei der Thüringer Aufbaubank (TAB) zu beantragen

Die pauschale Fördersumme wird von der Thüringer Aufbaubank (TAB) auf schriftlichen Antrag gewährt. Um diese Förderung zu erhalten, muss die Antragstellung bei der TAB **zeitlich vor** der verbindlichen Anmeldung bei der LEG Thüringen / TI erfolgen! Bitte geben Sie uns (Thüringen International) dennoch sofort per Mail Bescheid, dass Sie mitreisen möchten.

Alle notwendigen Formulare stehen unter <https://www.aufbaubank.de/Foerderprogramme/Aussenwirtschaftsfoerderung#info> zum Download bereit.

Sie müssen ausgefüllt, ausgedruckt und unterschrieben per Post an die TAB geschickt werden. Für Fragen stehen die o.g. Projektleiter TI sowie folgende Mitarbeiter der TAB zur Verfügung:

Kundenbetreuung Mittelthüringen
Steffen Peschke | T 0361 74 47 - 445
mittelthueringen@aufbaubank.de

Kundenbetreuung Ostthüringen
Monika Fulle | T 0365 43 70 70
ostthueringen@aufbaubank.de

Kundenbetreuung Nordthüringen
Kathrin Stracke-Wagner | T 0173 39 24 211
nordthueringen@aufbaubank.de

Kundenbetreuung Südthüringen
Jan Güssow | T 036 81 39 33 11
suedthueringen@aufbaubank.de

Kundenbetreuung Westthüringen
Marco Jahns | T 036 91 88 11 60
westthueringen@aufbaubank.de

5. Reisekosten

Pro Person sind **vor aussichtlich** (Stand 17.06.2022) Reisekosten in folgenden Umfang zu erwarten:

Flüge Frankfurt/M. – Nur-Sultan Nur-Sultan – Almaty Almaty - Taschkent Taschkent – Frankfurt/M. (Der Besuch der Stadt Samarkand ist fakultativ und dient nur der kulturellen Erkundung. Zwischen Taschkent und Samarkand gibt es einen Schnellzug.)	1500 Euro
3 Ü in Kasachstan	300 Euro
3 Ü in Usbekistan	300 Euro
Organisationspauschale	200 Euro
GESAMT	2300 Euro

Die Hotelpreise und Flugkosten sind Richtwerte, da zum Redaktionsschluss die Hotels nicht feststanden. Hinzu kommen noch Kosten für PCR-Tests oder Antigen-Schnelltests, die bei Einreise in die Zielländer ggf. durchgeführt werden müssen.

Es wird gebeten, alle Transfers und Hotels über uns zu buchen.

Für Transfers etc. übernehmen wir nur Garantie, sofern die Personen in den Delegationshotels untergebracht sind und mit der Gruppe reisen.

Die Reisekosten sind nicht förderfähig und sind in vollem Umfang von jeder teilnehmenden Person zu tragen. Es gelten die Tarife zum Zeitpunkt der Buchung bei unserem Reiseanbieter. Bitte wenden Sie sich bei Ihrer Buchung und individuellen Anpassungen der Reise direkt an unseren Ansprechpartner für Reiselogistik. Die aktuell gültigen Einreiseregulungen nach Kasachstan und Usbekistan und zurück nach

Deutschland sind zu beachten. Alle Informationen sind auf den Seiten des Auswärtigen Amts abrufbar:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/aussenpolitik/laender/kasachstan-node/kasachstansicherheit/206342>

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/aussenpolitik/laender/usbekistan-node/usbekistansicherheit/206790>

6. Anmeldung

Die verbindliche Anmeldung zur Teilnahme an o.g. Markterkundungsreise nach Kasachstan und Usbekistan erfolgt online bis zum 13.07.2022 unter:

7. Rücktritt und Nichtteilnahme

Der Rücktritt von der Reise muss sowohl der LEG Thüringen als auch dem Reiseanbieter schriftlich mitgeteilt werden.

7.1 Teilnahmebeitrag

Bei einem Rücktritt bis 10 Tage vor Beginn der Reise wird keine Stornierungsgebühr in Rechnung gestellt. Bei einem Rücktritt innerhalb von 10 bis 5 Tagen vor der Reise sind 50% des Teilnahmebeitrags zu zahlen. Bei Rücktritt innerhalb von 5 Tagen vor der Reise und bei Nichterscheinen am Abreisetag wird der volle Teilnahmebeitrag in Rechnung gestellt.

Die Kosten für die Organisationspauschale entfallen bei Rücktritt von der Reise.

7.2 Reisekosten

Bei der Stornierung von Reisedienstleistungen (Hotel, Flug) im Falle von Rücktritt oder Nichtteilnahme, gelten ausschließlich die Stornierungsbedingungen des jeweiligen Anbieters.

8. Leistungsstörung

Den Parteien ist bekannt, dass sowohl das Andauern als auch die weiteren Auswirkungen der COVID-19-Pandemie derzeit nicht abgeschätzt werden können. Sollte es zu Erkrankungen von Vertretern des Teilnehmers oder der LEG Thüringen mit SARS-CoV2, zu behördlich angeordneten Arbeitsverboten oder Betriebsschließungen, zu Lieferengpässen oder -ausfällen, zu behördlich angeordneten Ausgangssperren, Beschränkung der Teilnehmerzahl etc. kommen, übernimmt die LEG Thüringen als Reiseveranstalter keine Haftung. Es gelten angesichts der Ungewissheiten in der Weiterentwicklung der Corona-Krise folgende Sonderregelungen:

a. Außerordentliches Kündigungsrecht

Der LEG steht ein außerordentliches Kündigungsrecht ohne Frist für den Fall zu, dass das Projekt abgesagt werden muss. Der Auftragnehmer kann in diesem Fall keine Ansprüche gegenüber der LEG Thüringen geltend machen. Die Kündigung ist schriftlich zu erklären.

b. Durchführung zu einem späteren Termin

Verschiebt sich das Projekt auf einen späteren Termin können die Parteien einen entsprechenden Nachtrag erarbeiten. Kommen die Parteien nicht überein, kann das Vertragsverhältnis beiderseitig außerordentlich ohne Einhaltung einer Frist gekündigt werden. Die Kündigung

ist schriftlich zu erklären. Es bestehen gegenseitig keinerlei Ansprüche.

c. Quarantäne der LEG-Belegschaft

Sollte die Belegschaft der LEG Thüringen unter Quarantäne gestellt werden, ohne dass sie Ersatzpersonal für die Durchführung der Veranstaltung organisieren kann, steht ihr ein außerordentliches Kündigungsrecht ohne Einhaltung einer Frist zu. Der bereits gezahlte Teilnahmebeitrag wird in diesem Falle erstattet.

9. Zustimmung Bild- und Tonaufnahme

Mit der Anmeldung zur Markterkundungsreise willigt der Teilnehmer darin ein, dass die Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH (LEG Thüringen) im Rahmen der Markterkundungsreise vom Teilnehmer Bild- und/oder Tonaufnahmen zum Zwecke der Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere zu Marketing-/ Werbe- und Informationszwecken vergütungsfrei anfertigt.

Ferner willigt der Teilnehmer darin ein, dass die LEG Thüringen die von ihm angefertigten Bild- und/oder Tonaufnahmen örtlich, zeitlich und inhaltlich uneingeschränkt zu den vorgenannten Zwecken vergütungsfrei nutzen, insbesondere zu diesen Zwecken in jedem beliebigen Medium (z. B. Print, Internet) auch unter Namensnennung veröffentlichen und in jeder Form beliebig bearbeiten darf.

Soweit es der LEG Thüringen rechtlich erlaubt ist, Nutzungsrechte auf Dritte zu übertragen und Dritten einfache Nutzungsrechte einzuräumen, willigt der Teilnehmer unter Verzicht auf eine Vergütung rein vorsorglich auch hierin ein.

10. Bestimmungen zur Vermeidung einer Corona-Infektion im Laufe der Reise und Hygieneregeln für die gesamte Delegation

- a) Im Idealfall verfügt der Reiseteilnehmer über eine Erst- und Zweitimpfung gegen Covid-19. Der Impfstand ist vor Antritt der Reise durch den elektronischen Impfnachweis oder einen anderen anerkannten Nachweis zu erbringen.
- b) Sollte der Reiseteilnehmer nicht geimpft sein, oder keinen Nachweis als Genesener vorlegen können, verpflichtet er sich, sich - gemäß den örtlichen Bestimmungen bzw. den Zutrittsregelungen der örtlichen Institutionen und Unternehmen – den entsprechenden Corona-Tests zu unterziehen. Ist das Testergebnis negativ, kann die weitere Teilnahme am Reiseprogramm erfolgen. Wenn das Testergebnis positiv ausfällt, wird der Reiseteilnehmer mit sofortiger Wirkung vom weiteren Programm ausgeschlossen und folgt den aktuell geltenden Richtlinien des Landes, in dem sich die Delegation zum Testzeitpunkt befindet. Wenn ein Teilnehmer sich dem Test verweigert, oder kein gültiger Nachweis für eine Impfung oder Genesung vorliegt, wird der Teilnehmer ebenfalls vom Programm ausgeschlossen. Beim Besuch von Unternehmen oder sonstigen Einrichtungen

im Zielland gelten die Hygiene- und Zugangsbestimmungen des Gastgebers. Die Kosten für die Durchführung der Tests trägt der Teilnehmende.

- c) Grundsätzlich gelten während des gesamten Verlaufs der Reise die aktuellen Regelungen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie in den jeweiligen besuchten Ländern.

11. Weitere Hinweise

Diese Maßnahme wird im Rahmen des Projekts „Thüringen International“ zur Erschließung ausländischer Märkte durch den Einsatz von Mitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert durch Landesmittel des Thüringer Ministeriums für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitale Gesellschaft gefördert.

12. Schlussbestimmungen

12.1 Erfüllungsort für Zahlungsverpflichtungen betreffs Teilnahmebeitrag im Zusammenhang mit der Teilnahme an Veranstaltungen der LEG Thüringen/ Thüringen International ist Erfurt.

12.2 Die Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit der Teilnahme an Veranstaltungen der LEG Thüringen/ Thüringen International unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

12.3 Ausschließlicher Gerichtsstand ist Erfurt.

13. Landesdatenschutzgesetz

Die personenbezogenen Daten werden durch die LEG Thüringen stets entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften behandelt. Die externe Datenschutzbeauftragung erfolgt durch einen fachkundigen und zuverlässigen externen Datenschutzbeauftragten, Herrn Dr. Jörn Voßbein von der UIMC Dr. Voßbein GmbH & Co KG

Detaillierte Informationen zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten können Sie unter folgendem Link entnehmen.

<https://www.thueringen-international.de/servicemenu/datenschutzerklaerung>